



مهارت ترجمه (۷ نمره)

الف- حکمتها و عبارات های زیر را به فارسی ترجمه کنید. (۶/۵ نمره)

۱- إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ.....

۲- مجالسة العلماء عبادة.....

۳- إضاعة الفرصة غصة.....

۴- النساءُ يجلبنَ الطعامَ والخبزَ.....

۵- الغزالة الصغيرة شاهدت عُصفوراً.....

۶- نحنُ نذهبُ بالحافلة.....

۷- الممرضُ يفحصُ المرضى.....

۸- عندكَ منشفة وفرشاة.....

ب- ترجمه درست را انتخاب کنید. (۵/۰ نمره)

۱- واللّٰهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ.

الف- و خداوند می داند و شما نمی دانید ☐ ب- و خداوند می داند و شما عمل نمی کنید. ☐

۲- أَنْتُمْ نَصَرْتُمْ أَصْدِقَاءَكُمْ.

الف- شما دوستانتان را یاری کردید ☐ ب- شما دوستان را یاری می کنید ☐

مهارت واژه شناسی (۲ نمره)

الف- نام هر تصویر را به عربی زیر آن بنویسید. (۵/۰ نمره)

۲-



۱-



(ب) - کلمات مترادف و متضاد را دو به دو کنار هم بنویسید. (یک کلمه اضافی است) (۵/نمره)
(یبع - أتی - شِراء - جاء - قادم)

.....=..... #.....

(ج) - ترجمه ناقص عبارت زیر را کامل کنید. (۵/۰ نمره)
هل الجوالُ مَسْمُوحٌ فی الامتحان؟ آیا..... در امتحان..... است.
(د) - کدام کلمه با بقیه ناهماهنگ است؟ (۵/۰ نمره)

قمیص	☐	فستان	☐	سِرِوال	☐	فضة	☐
مُوظف	☐	حَدّاد	☐	جار	☐	طَبّاخ	☐

مهارت شناخت و کاربرد قواعد (۲نمره)

(الف) - فعل ماضی و مضارع را در جمله زیر مشخص کنید (۵/۰ نمره)
زَمِیْلُکَ لَبِسَ مَلابِسَ خَرِیفِیةً فلماذا انت لا تلبس؟ ← فعل ماضی..... فعل مضارع.....

(ب) - فعل ماضی و مضارع مناسب را انتخاب کرده و در جای خالی قرار دهید. (۵/۱ نمره)

۱- نحنُ..... فی المصنعِ (عملتُ - عملنا)

۲- فاطمة و مریمُ..... در سَهْمَا. (کتبتا - کتبا)

۳- أنا سَوْفَ..... الی بلدی فی الأسبوعِ القادم. (أرجعُ - رجعتُ)

۴- العاقلُ..... الی الیمینِ والیسارِ ثمَّ یعبُرُ الشارع. (ینظرُ - ننظرُ)

۵- انتم..... كرة القدم.. (تلعبون - یلعبون)

۶- هُنَّ..... فی المختبرِ. (تعملن - یعملن)

مهارت درک و فهم (۳نمره)

(الف) - پاسخ مناسب را انتخاب کنید. (۱ نمره)

۱- للفائِز..... جائزة ذهبیة. (الأول، الرابع)

۲- الشهرُ..... فی السنة، شهر بهمن. (الحادی عشر، الثانی عشر)

۳- طعامُ الصبّاح،..... (الغداء، الفطور)

۴- مجموعة من المدن..... (المحافظة، المكتبة)

(ب) - درک مطلب (۱ نمره)

متن زیر را بخوانید سپس به سوالات پاسخ کوتاه دهید.

مَهْدِيُّ طَالِبٌ فِي الصَّفِّ الثَّامِنِ. هُوَ طَالِبٌ مُوَدَّبٌ اسْمُ مَدْرَسَةِ مَهْدِي «عَلَامَةُ» وَأُمُّ وَالِدِهِ السَّيِّدُ عَلَوِي مُهَنْدِسُ زِرَاعِي فِي مَدِينَةِ مَشْهَد. هُوَ رَجُلٌ مُنَظَّمٌ. وَالِدَةُ مَهْدِي إِسْمُهَا مَرْيَمٌ، هِيَ طَبِيبَةٌ وَتَفْحَصُ الْمَرْضَى فِي الْمُسْتَوْصَفِ.

۱- مَنْ هُوَ مُهَنْدِسُ زِرَاعِي؟

۲- مَا اسْمُ مَدْرَسَةِ مَهْدِي؟

۳- أَيْنَ تَفْحَصُ وَالِدَةُ مَهْدِي الْمَرْضَى؟

۴- هَلْ مَهْدِي فِي الصَّفِّ السَّابِعِ؟

(ج) - درستی و نادرستی هر جمله را بر اساس واقعیت با (ص) و (غ) مشخص کنید. (۱ نمره)

۱- المنشقة، شىءٌ لحفظِ صحةِ الانسانِ. (.....)

۲- مَرَقْدُ الْإِمَامِ السَّابِعِ وَالتَّاسِعِ (عليهما السلام) فِي الْكَاْظِمِيَّةِ (.....)

۳- الصَّيْفُ، فَصْلُ الْإِزْهَارِ وَبِدَايَةِ فُصُولِ السَّنَةِ (.....)

۴- الْجَدَّةُ، أُمُّ الْأَبِ (.....)

مهارت مکالمه (۱ نمره)

به پرسش های زیر پاسخ کوتاه دهید (یک یا دو کلمه)

۱- کَمَ عَدَدُ أَفْرَادِ أُسْرَتِكَ؟

۲- هَلِ الْمَرَقْدُ الْإِمَامِ الثَّامِنُ فِي مَدِينَتِكَ؟

۳- كَيْفَ وَصَلْتَ إِلَى مَدْرَسَتِكَ؟

۴- مَتَى تَأْكُلُ الْغَدَاءَ؟

موفق باشید

(جمع بارم ۱۵ نمره)

« پاسخنامه »

مهارت ترجمه (۷نمره):

- الف- ترجمه جملات: ۱- فقط مومنان برادرند / ۲- همنشینی با دانشمندان عبادت است / ۳- تلف کردن فرصت اندوه است / ۴- زنان غذا و نان می آورند / ۵- آهوی کوچک گنجشکی را دید
۶- ما با اتوبوس می رویم / ۷- پرستار بیماران را معاینه می کند / ۸- حوله و مسواک داری
ب- ترجمه درست را انتخاب کنید: ۱- گزینه الف ۲- گزینه الف

مهارت واژه شناسی (۲نمره)

الف) نام تصویر ۱: جای: شای نام تصویر ۲: هواپیما: الطائرة

ب)- کلمات متضاد: بیع و شراء / کلمات مترادف: أتى، جاء

ج)- ترجمه قسمت ناقص: تلفن همراه - مجاز

د)- کلمات ناهم‌هنگ بترتیب عبارتند از: فضة / جار

مهارت شناخت و کاربرد قواعد (۲نمره)

الف)- فعل ماضی: لبس / فعل مضارع: لا تلبس

ب)- ۱- عملنا ۲- کتبنا ۳- أرجع ۴- ينظر ۵- تلعبون ۶- يعملن

مهارت درک و فهم (۳نمره)

الف)- ۱- الاول ۲- الحادی عشر ۳- الفطور ۴- المحافظة

ب)- درک مطلب: ۱- السيد علوی / ۲- علامة / ۳- فی المستوصف / ۴- لا

ج)- ۱- غ ۲ ص ۳- غ ۴- ص

مهارت مکالمه (۱نمره)

جواب ها اختیاری و آزاد است